



# Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Garwolinie

HK.9027.1.41.2026  
Garwolin, 16 marca 2026 r.

Burmistrz Miasta i Gminy Żelechów  
ul. Rynek 1  
08-430 Żelechów

## Ocena obszarowa jakości wody za 2025 rok dla miasta i gminy Żelechów

Na podstawie:

- art. 4 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2024 r. poz. 416)
- art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2024 r. poz. 757)
- § 23 ust. 1, 2, 3, ust. 4 pkt 1 i ust. 5 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294)

i w oparciu o wydane oceny jakości wody nr: HK.9027.1.94.2025 z dnia 12.12.2025 r.; HK.9027.1.97.2025 z dnia 12.12.2025 r.; HK.9027.1.100.2025 z dnia 29.12.2025 r.; HK.9027.1.99.2025 z dnia 29.12.2025;

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Garwolinie **stwierdza przydatność wody do spożycia przez ludzi za rok 2025 w mieście i gminie Żelechów** zaopatrywanym w wodę z wodociągów publicznych: Goniwilk o produkcji od 100 do 1000 m<sup>3</sup>/dobę, Piastów o produkcji od 100 do 1000 m<sup>3</sup>/dobę, Żelechów PGR o produkcji od 100 do 1000 m<sup>3</sup>/dobę, Żelechów Osiedle, ul. Ogrodowa o produkcji do 100 m<sup>3</sup>/dobę, zarządzanych przez Zakład Gospodarki Komunalnej Żelechów, ul. Waisenberga 1, 08-430 Żelechów.

### Uzasadnienie

W roku 2025 pobrano 10 próbek wody do badań z wodociągu Goniwilk w zakresie mikrobiologicznym i fizykochemicznym w ramach kontroli wewnętrznej prowadzonej przez administratora wodociągu oraz nadzoru prowadzonego przez Państwową Inspekcję Sanitarną, nie stwierdzono ponadnormatywnych wartości badanych parametrów.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Garwolinie stwierdza, że w 10 próbkach wody pobranych do badań z wodociągu Piastów w zakresie mikrobiologicznym i fizykochemicznym w ramach kontroli wewnętrznej prowadzonej przez administratora wodociągu oraz nadzoru prowadzonego przez Państwową Inspekcję Sanitarną, nie stwierdzono ponadnormatywnych wartości badanych parametrów.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Garwolinie stwierdza, że w 8 pobranych próbkach wody do badań z wodociągu Żelechów PGR w zakresie mikrobiologicznym w 2 próbkach stwierdzono przekroczenie bakteriami grupy coli – 1 jtk w 100 ml wody oraz przekroczenie enterokoków - 1 jtk w 100 ml wody. Enterokoki (paciorkowce kałowe) oraz bakterie grupy coli stanowią podstawowe wskaźniki mikrobiologiczne wykorzystywane w ocenie jakości wody przeznaczonej do



**CHRONIMY ZDROWIE  
Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI**



Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Garwolinie  
ul. Kardynała Stefana Wyszyńskiego 13 | 08-400 Garwolin  
+48 25 684 35 95  
adres e-mail: sekretariat.psse.garwolin@sanepid.gov.pl  
adres e-Doręczeń: AE:PL-59495-60307-RBIIW-18

spożycia. Ich obecność w wodzie uzdatnionej jest niedopuszczalna, ponieważ może świadczyć o zanieczyszczeniu mikrobiologicznym, w tym o skażeniu fekalnym. Bakterie grupy coli uznano za odpowiedni wskaźnik jakości wody przede wszystkim ze względu na łatwość ich wykrywania i oznaczania. Ich stwierdzenie w wodzie może wskazywać na nieprawidłowy proces uzdatniania, wtórne zanieczyszczenie w sieci wodociągowej lub nadmierną zawartość substancji odżywczych sprzyjających rozwojowi mikroorganizmów. W przypadku podejrzenia zanieczyszczenia kałowego konieczne jest uwzględnienie także bardziej swoistych wskaźników, takich jak *Escherichia coli* oraz enterokoki.

Enterokoki, dzięki wysokiej odporności na niekorzystne warunki środowiskowe i działanie środków dezynfekcyjnych (np. chloru), są uznawane za bardziej wiarygodny wskaźnik długotrwałego lub dawnego zanieczyszczenia fekalnego niż bakterie grupy coli. Ich obecność w sieci wodociągowej może świadczyć o przenikaniu ścieków bytowych lub odchodów zwierzęcych do wody, co może być skutkiem nieszczelności instalacji, awarii systemu uzdatniania bądź skażenia ujęć głębinowych.

Zarówno bakterie grupy coli, jak i enterokoki rozprzestrzeniają się drogą pokarmową – poprzez spożycie skażonej wody lub żywności. Na zakażenia wywołane mikroorganizmami przenoszonymi przez wodę szczególnie narażone są osoby z obniżoną odpornością, niemowlęta i małe dzieci, osoby starsze oraz pacjenci przewlekłe chorzy lub hospitalizowani.

Administrator wodociągu, po uzyskaniu informacji o przekroczeniach, podejmował działania naprawcze (płukanie instalacji wewnętrznej i sieci wodociągowej), informując o tym Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Garwolinie. Wydano decyzję stwierdzającą brak przydatności wody do spożycia z rygiem natychmiastowej wykonalności. Pobrane próby kontrolne wykazały, iż jakość wody pod względem mikrobiologicznym jest zgodna z obowiązującymi przepisami. W zakresie fizykochemicznym w ramach kontroli wewnętrznej prowadzonej przez administratora wodociągu i nadzoru prowadzonego przez Państwową Inspekcję Sanitarną, nie stwierdzono ponadnormatywnych wartości badanych parametrów.

Stacja Uzdatniania Wody Żelechów PGR była wyłączona z użytkowania od 31.03.2025 r. do 29.08.2025 r. w związku z jej gruntowną przebudową. Miejscowości które dotychczas były zasilane w wodę z hydroforni Żelechów PGR korzystały tymczasowo z hydroforni Goniwiłk. Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Garwolinie w oparciu o dostarczone atesty higieniczne PZH, dokumentację projektową SUW Żelechów PGR i wyniki badań próbek wody wydał pozytywną ocenę pod względem higienicznym na materiały i wyroby użyte w przebudowie.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Garwolinie stwierdza, że w 5 próbkach wody pobranych do badań z wodociągu Żelechów Osiedle, ul. Ogrodowa w zakresie mikrobiologicznym i fizykochemicznym w ramach kontroli wewnętrznej prowadzonej przez administratora wodociągu oraz nadzoru prowadzonego przez Państwową Inspekcję Sanitarną, nie stwierdzono ponadnormatywnych wartości badanych parametrów.

Woda dostarczana mieszkańcom miasta i gminy Żelechów z wodociągu publicznego Żelechów PGR i Żelechów Osiedle, ul. Ogrodowa uzdatniana jest poprzez napowietrzanie, filtrację na filtrach piaskowo-żwirowych, gdzie następuje odżelazianie i odmanganianie. Na wypadek awarii do dezynfekcji stosowany podchloryn sodu. W wodociągu Goniwiłk

i Piastów przy uzdatnianiu wody nie jest stosowane napowietrzanie, jedynie stosowana jest filtracja na filtrach piaskowo-żwirowych, gdzie następuje odżelazianie i odmanganianie.

Wodociąg Goniwiłk produkował średnio w 2025 r. 499 m<sup>3</sup> wody/dobę, zaopatrując w nią 4522 mieszkańców; wodociąg Piastów – 143 m<sup>3</sup> wody/dobę, zaopatrując w nią 2481 mieszkańców; wodociąg Żelechów PGR - 267 m<sup>3</sup> wody/dobę, zaopatrując w nią 233 mieszkańców; wodociąg Żelechów Osiedle, ul. Ogrodowa – 62 m<sup>3</sup> wody/dobę, zaopatrując w nią 380 mieszkańców.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Garwolinie informuje, że nie odnotował w 2025 r. zgłoszeń reakcji niepożądanych związanych ze spożyciem wody od mieszkańców miasta i gminy Żelechów. Wobec powyższego woda przeznaczona do spożycia przez ludzi spełnia wymagania zdrowotne dla mieszkańców miasta i gminy Żelechów zgodnie z zał. nr 1a, i 2 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

Dorota Brojek  
Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Garwolinie  
/dokument podpisany elektronicznie/

Otrzymują

1. Adresat;
2. Aa.

Do wiadomości:

1. Zakład Gospodarki Komunalnej Żelechów, ul. Waisenberga 1, 08-430 Żelechów;
2. Starosta Powiatu Garwolińskiego, ul. Mazowiecka 26, 08-400 Garwolin;
3. Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie Krajowy Zarząd Gospodarki Wodnej, ul. Tytusa Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa.